|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.EIA/2020/7 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  24 September 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте

Четвертая сессия

Вильнюс, 8–11 декабря 2020 года

Пункты 3 b) и 8 b) предварительной повестки дня

**Нерешенные вопросы: проекты решений   
Совещания Сторон Конвенции**

**Принятие решений: решения для принятия   
Совещанием Сторон Конвенции**

Проекты решений для принятия Совещанием Сторон Конвенции

Предложения Президиума

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| Настоящий документ содержит два проекта решений, подготовленных Президиумом руководящих органов Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке с учетом любых замечаний, высказанных Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее девятом совещании (Женева, 24–26 августа 2020 года): проект решения о представлении отчетности и обзоре осуществления Конвенции (VIII/5); и проект решения о применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций (VIII/6). Первый проект решения предусматривает принятие проекта шестого обзора хода осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2020/8), а второй — одобрение проекта руководящих указаний относительно применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций (ECE/MP.EIA/2020/9), которые предусмотрены планом работы по осуществлению Конвенции и Протокола к ней на период 2017–2020 годов (ECE/MP.EIA/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/3–III/3, приложение I, пункты I.6 и I.9); и ECE/MP.EIA/27/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/11/Add.1, решение IS/2, пункт 6).  Ожидается, что Совещание Сторон Конвенции рассмотрит текст проектов решений и примет решение об их принятии. |
|  |

Решение VIII/5

Представление отчетности и обзор осуществления Конвенции

*Совещание Сторон Конвенции,*

*ссылаясь* на свои решения III/1[[1]](#footnote-1), IV/1[[2]](#footnote-2) и V/3[[3]](#footnote-3) об обзоре осуществления и решения V/7–I/7[[4]](#footnote-4), VI/1[[5]](#footnote-5) и VII/1[[6]](#footnote-6) о представлении отчетности и обзоре осуществления,

*ссылаясь также* на статью 14 bis Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, в которой от Сторон требуется представлять доклады об осуществлении ими Конвенции,

*вновь признавая*, что регулярное представление отчетности каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая способствует обзору соблюдения положений Конвенции и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

*признавая*, что отчетность Сторон дает полезную информацию другим странам, расположенным как в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, так и за его пределами, что содействует их усилиям по осуществлению Конвенции и присоединению к ней,

*проанализировав* доклады, представленные Сторонами в ответ на вопросник об осуществлении Конвенции,

*решительно подчеркивая* важное значение своевременности и высокого качества национальной отчетности,

*выражая обеспокоенность* в связи с тем, что на вопросник с опозданием ответили следующие 23 государства-участника, которые являлись Сторонами Конвенции в рассматриваемый период: Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Северная Македония, Сербия, Словения, Украина, Финляндия, Франция и Черногория,

[*отмечая*, что Европейский союз является Стороной Конвенции, но, будучи региональной организацией экономической интеграции, до сих пор считал нецелесообразным возвращать заполненный вопросник, представляя вместо этого обновленную информацию в отношении соответствующего законодательства Европейского союза,]

*выражая удовлетворение* тем, что Грузия, которая не является Стороной Конвенции, тем не менее, ответила на вопросник,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении ими Конвенции в период 2016–2018 годов, которые были размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *одобряет* шестой обзор осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2020/8) и просит секретариат организовать его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в шестом обзоре осуществления, в том числе возможные слабые места или недостатки в осуществлении Конвенции Сторонами, перечисленные ниже:

a) определения и подходы Сторон к ключевым терминам Конвенции, таким как «воздействие», «трансграничное воздействие» и «значительные изменения», различаются, при этом несколько Сторон не определили некоторые из этих терминов в своем национальном законодательстве. Это может стать источником проблем, особенно в случае отсутствия ясности по поводу того, какие планируемые виды деятельности подпадают под действие Конвенции (статьи 1 и 6);

b) немногим более 50 процентов Сторон приняли обязательные положения о проведении трансграничных консультаций с органами затрагиваемых Сторон в соответствии со статьей 5, при этом девять Сторон не имеют положений в этом отношении в своем внутреннем законодательстве;

c) лишь меньшая часть Сторон имеет в своем законодательстве четко сформулированное положение о том, как обеспечивать применение пункта 3 статьи 6, требующего доводить до сведения заинтересованных Сторон дополнительную информацию, которая может повлечь за собой консультации и принятие иного решения до начала работы по тому или иному виду деятельности;

d) накоплен лишь первичный опыт проведения послепроектного анализа в соответствии со статьей 7, при этом 11 Сторон не имеют четко сформулированных положений, обеспечивающих осуществление этой статьи, в своем законодательстве;

e) практика перевода документации для затрагиваемых Сторон не отличается единообразием. Стороны указали на ряд трудностей и проблемных вопросов в связи с такой практикой, в частности в связи с качеством перевода и необходимостью выполнения перевода при должном учете графиков проведения консультаций и участия общественности;

f) менее частое использование руководящих документов, разработанных в целях содействия осуществлению Конвенции. Однако большинство Сторон не видят необходимости в обновлении большинства текущих документов;

g) может быть полезным заключение двусторонних и многосторонних соглашений или других договоренностей в соответствии со статьей 8, в частности для устранения различий между практикой применения Конвенции Сторонами;

h) несвоевременное представление отчетности Сторонами осложнило обзор;

i) Стороны используют разные меры контроля качества для обеспечения качества документации по оценке воздействия на окружающую среду;

j) сообщается о большом разнообразии практики и опыта осуществления Конвенции, однако лишь немногие Стороны добровольно делятся информацией о применяемой ими надлежащей практике путем подготовки информационных бюллетеней. Можно было бы рассмотреть вопрос о том, как ЕЭК могла бы содействовать сбору информации о таких видах практики в целях оказания помощи в подготовке материалов для активизации осуществления и практического применения Конвенции;

4. *просит* секретариат обратить внимание Комитета по осуществлению на общие и конкретные вопросы соблюдения, указанные в шестом обзоре осуществления Конвенции, и просит Комитет по осуществлению учитывать их в своей работе;

5. *просит* Комитет по осуществлению, при необходимости, скорректировать вопросник для следующего раунда представления докладов об осуществлении Конвенции Сторонами в период 2019–2021 годов с учетом предложенных усовершенствований вопросника об осуществлении Конвенции и представить, при необходимости, пересмотренный вариант на рассмотрение Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке и для последующего распространения секретариатом;

6. *просит также* Комитет по осуществлению подготовить типовую форму доклада с учетом контекста и компетенций региональных организаций экономической интеграции, включая Европейский союз, с тем чтобы облегчить представление ими докладов в соответствии со статьей 14 bis Конвенции;

7. *постановляет*, что Стороны заполнят вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Конвенции в период 2019–2021 годов;

8. *настоятельно призывает* Стороны представлять доклады до истечения крайнего срока, который будет согласован Рабочей группой;

9. *просит* секретариат размещать на веб-сайте Конвенции национальные доклады на имеющихся языках;

10. *просит также* секретариат размещать на веб-сайте Конвенции перечни проектов, включенные в ответы на вопросник, если страны не возражают против такой практики;

11. *постановляет*, что проект седьмого обзора осуществления Конвенции в период 2019–2021 годов, основанный на докладах Сторон, будет представлен на девятой сессии Совещания Сторон Конвенции и что в плане работы будут отражены элементы, необходимые для подготовки этого проекта обзора;

12. *просит* секретариат предусмотреть после утверждения седьмого обзора осуществления последующее его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК.

Проект решения VIII/6

Применимость Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций

*Совещание Сторон Конвенции,*

*ссылаясь* на свое решение VII/3–III/3[[7]](#footnote-7) о принятии плана работы,

*вновь подтверждая*, что Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте является ключевым документом, устанавливающим правила осуществления внутренних мер и международного сотрудничества в целях предотвращения значительного вредного трансграничного воздействия на окружающую среду в результате планируемой деятельности, включая деятельность в области атомной энергетики, а также его уменьшения и контроля над ним,

*сознавая*, что многие Стороны в настоящее время рассматривают вопрос о продлении срока эксплуатации своих существующих атомных электростанций,

*сознавая также* обеспокоенность общественности в связи с возможными значительными трансграничными [и долгосрочными] негативными экологическими последствиями продления срока эксплуатации существующих атомных электростанций в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и желание общественности участвовать в процессе принятия соответствующих решений,

*подтверждая* первостепенное значение принципа предосторожности, заблаговременного и своевременного уведомления и транспарентного принятия решений на основе широкого участия для эффективного применения Конвенции,

*подтверждая также* необходимость правовой определенности для эффективного применения Конвенции путем обеспечения ясности принятых в соответствии с ней обязательств и их сферы охвата,

*вновь заявляя* о крайней важности того, чтобы Стороны в полном объеме выполняли свои обязательства, вытекающие из положений Конвенции, и соответственно настоятельно рекомендуя им делать это,

*желая* помочь Сторонам в выполнении их обязательств по Конвенции и содействовать ее эффективному применению в области ядерной энергетики, в частности в отношении продления срока эксплуатации атомных электростанций,

*желая также* оказать поддержку работе Комитета по осуществлению в деле оценки соблюдения Сторонами своих обязательств по Конвенции в отношении продления срока эксплуатации атомных электростанций,

1. *приветствует* разработку проекта руководящих указаний специальной рабочей группой Сторон Конвенции под совместным председательством Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в составе представителей Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Германии, Греции, Европейского союза, Испании, Италии, Канады, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чехии и Швейцарии при поддержке секретариата;

2. *одобряет* Руководящие указания относительно применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций (ECE/MP.EIA/2020/9);

3. *рекомендует* Сторонам принимать во внимание содержание Руководящих указаний при осуществлении Конвенции;

4. *рекомендует также* Комитету по осуществлению учитывать Руководящие указания при выполнении своих функций;

5. *призывает* Стороны обеспечить широкое распространение Руководящих указаний среди компетентных органов и соответствующих заинтересованных сторон.

1. См. ECE/MP.EIA/23.Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/7.Add.3. [↑](#footnote-ref-1)
2. См. ECE/MP.EIA/10. [↑](#footnote-ref-2)
3. См. ECE/MP.EIA/15. [↑](#footnote-ref-3)
4. См. ECE/MP.EIA/SEA/2. [↑](#footnote-ref-4)
5. См. ECE/MP.EIA/20.Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/4.Add.1. [↑](#footnote-ref-5)
6. См. ECE/MP.EIA/23.Add.2–ECE/MP.EIA/SEA/7.Add.2. [↑](#footnote-ref-6)
7. 1 См. ECE/MP.EIA/23.Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7.Add.1. [↑](#footnote-ref-7)